

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

25 FÉVRIER 1970.

BUDGET du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1970.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1970 afférentes au Ministère de l'Emploi et du Travail et énumérés au tableau ⁽²⁾ du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 059 916 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I ⁽²⁾ annexé à la présente loi.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XVII (1969-1970) : Budget + Annexes.
212 (1969-1970) : Rapport.

Annales du Sénat :

18 et 24 février 1970.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XVII (1969-1970) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

25 FEBRUARI 1970.

BEGROTING van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1970.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1970 verbonden en in de tabel ⁽²⁾ van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden kredieten geopend die de som van 2 059 916 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet d.d. 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtige belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag er van ook weze, voorzien bij artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I ⁽²⁾.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XVII (1969-1970) : Begroting + Bijlagen.
212 (1969-1970) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

18 en 24 februari 1970.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVII (1969-1970) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XVII. 1970.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 900 000 francs peuvent être consenties au greffier du Conseil de Prud'hommes de première instance de Bruxelles.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 30 000 francs pour les recettes et à 50 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 24 février 1970.

Le Président du Sénat,

Geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 900 000 frank mogen verleend worden aan de griffier van de Werkrechttersraad van eerste aanleg te Brussel.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen, door middel van de geldvoorschotten uitgaven betalen welke 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van het Departement optreden.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 30 000 frank voor de ontvangsten en op 50 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel (1) van de titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 24 februari 1970.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

H. VAN DOMINCK.

W. JORISSEN.

(1) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XVII (1969-1970) du Sénat.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVII (1969-1970) van de Senaat toegevoegd.